

PS6010.01 PSYCHIATRIC TREATMENT_MEDICATION, ADMIN SAFEGUARDS

* * * This is a translation of an English-language document provided as a courtesy to those not fluent in English. If differences or any misunderstandings occur, the document of record shall be the related English-language document. * * *

* * * Esta es una traducción de un documento escrito en inglés, distribuido como una cortesía a las personas que no pueden leer inglés. Si resulta alguna diferencia o algún malentendido con esta traducción, el único documento reconocido será la versión en inglés. * * *



DEPARTAMENTO DE JUSTICIA DE EE.UU.
Agencia Federal de Prisiones

Program

OPI: HSD

NUMERO: 6010.01

FECHA: Septiembre 21, 1995

Statement

ASUNTO: Tratamiento Psiquiátrico y
medicación, Administrativa
Salvaguarda para

FECHA DE VIGENCIA: Septiembre 25, 1995

1. PROPOSITO Y ALCANCE. Para proveer seguridades administrativas para la medicación y tratamiento psiquiátrico, para ambas entradas involuntarias y voluntarias a instalaciones mentales de salud.

2. PROGRAME OBJETIVOS. Los que resultados esperados de este programa sean:

a. Psychotropic de medicaciones se administrarán únicas cuando hay un @diagnosable desorden psiquiátrico o el comportamiento sintomático para que tal medicación se acepta el tratamiento.

b. Cada reo quien voluntariamente admite sí mismo o sí misma para el tratamiento psiquiátrico o voluntariamente participaciones @@psychotropic la medicación se informará adecuadamente de sus o sus derechos, y su o su competencia para dar consentir se documentará adecuadamente.

c. A excepción de emergencias psiquiátricas, los procedimientos apropiados de proceso vencido se proveerán a cada @involuntarily reo hospitalizado antes de el tratamiento psiquiátrico, incluyendo @@psychotropic medicación, se administra.

d. Durante una emergencia psiquiátrica, apropiada @@psychotropic la medicación se administrará única cuando menos alternativas restrictivas no son disponibles o indicadas, o no ser efectivo. Cuando clínicamente posible, largas - interinas @@psychotropic las medicaciones se evitarán.

e. Para cualquier persona ++not cubierto por secciones 4241 mediante 4247 de Título 18 CODIGO DE LOS EE.UU., cualquier decisión para admitir esa persona para el tratamiento psiquiátrico se hará a una audiencia administrativa que encuentra los requerimientos de Vitek v. Jones.

[Corchetes y Negrilla- Reglamentos]

Escritura Regular- Información Implementada

3. DIRECTRICES AFECTADAS

a. Directrices Anuladas. Ninguno.

b. Directrices Referidas.

P.S. 5212.06 Programa de Control de Unidad (08/29/95)
P.S. 5310.12 Manual de Psicología (08/13/93)
P.S. 5310.13 Reos Mentalmente Enfermo, Gestión de
Institución de (03/31/95)
P.S. 6000.04 Manual de Salud (12/15/94)

c. El reglamento citado en esta Declaración de Programa se encuentran en 28 CFR 549.40-43.

4. NORMAS REFERIDAS

a. Asociación Correccional Estadounidense/Normas Principales para Instituciones Correccionales para Adultos: C2-4158, C2-4164, 2-4322-1.

b. Asociación Correccional Estadounidense 3rd Normas de Edición para Instituciones Correccionales para Adultos: 3-4342, 3-4372, 3-4342-1.

c. Asociación Correccional Estadounidense/Normas Principales para Instalaciones Locales de Adultos Detenidos: FC2-5085.

d. Asociación Correccional Estadounidense 3rd Normas de Edición para Instalaciones Locales de Adultos Detenidos: 3-ALDF-4E-18, 3-ALDF-4E-43 (M), 3-ALDF-4E-18-1.

e. Asociación Correccional Estadounidense 2nd Normas de Edición para la Administración de Agencias de Correccional: 2-CO-4E-01.

5. [USE DE PSYCHOTROPIC DE MEDICACIONES 549.40. Psychotropic de medicación debe ser @+usados única para un @@diagnosable desorden psiquiátrico o el comportamiento sintomático para que tal medicación se acepta el tratamiento.]

Psychotropic de medicación es generalmente no diseñada para, ni lo se usados como, un método de control químico para comportamientos no @+relacionado con enfermedad mental. Psychotropic de medicación puede administrarse sobre una base voluntaria para un propósito médico aparte de el tratamiento de un desorden psiquiátrico, p. ej., Hansens la enfermedad, para que tratamiento médico apropiado incluye drogas clasificó como @@psychotropic. Psychotropic de medicación es la medicación prescrita por un médico específicamente para el genio - alterando, considerando - alterando, o propósitos de control de impulso. Esto no incluye medicación durmiente o sedantes menores.

6. [ENTRADA VOLUNTARIA Y PSYCHOTROPIC DE MEDICACION 549.41

a. Un reo sentenciado puede voluntariamente admitirse para la medicación y tratamiento psiquiátrico cuando, en el fallo profesional de personal calificado de salud, el tal reo beneficiaría

desde tal tratamiento y demuestra la capacidad para dar consentir informado tal entrada. La evaluación de capacidad del reo para dar consentir informado se documentará en el registro médico de individuo por el personal calificado de salud.]

Vea Sección 8.c., Las excepciones, para procedimientos para presos militares, @unsentenced Inmigración y la Naturalización Atiende (INS) @@detainees, @unsentenced presos en la custodia de Agencia como resultado de una orden de corte, estado de presos territoriales, y Distrito de Columbia de infractores.

Para hacer esta evaluación, el personal debe determinar si la persona comprende las razones para la entrada, el tratamiento recomendado, su o la derecho de objetar a el tratamiento a cualquier tiempo, y los medios por que él o ella puede objeto. Esta documentación estará además de el Consentir de Entrada Formada, y se hará sobre BP - 358 (60), Repulsa Médico de Tratamiento.

[b. Si un reo está recibir @@psychotropic medicaciones voluntariamente, su o la el consentir informado debe obtenerse, y su o su capacidad para dar tal consentir debe documentarse en el registro médico por el personal calificado de salud.]

El registro médico debe incluir documentación que, antes de el consentimiento escrito @+dar, el reo entendido por qué la medicación se consideró necesaria, como la medicación podría mejorar su o su condición, lado posible efectúa, las consecuencias de no participación la medicación, y ningunas formas alternativas de tratamiento y sus riesgos.

7. [ENTRADA INVOLUNTARIA 549.42. Una determinación de corte es necesaria para la hospitalización involuntaria para el tratamiento psiquiátrico. Un reo sentenciado, no actualmente comprometido para el tratamiento psiquiátrico, quien no es capaz o dispuesto a voluntariamente consentir o entrada psiquiátrica o la medicación, está sujeto a los procedimientos judiciales de encarcelamiento involuntario. Parejo después de un reo es @@involuntarily comprometido, el personal seguirá los procedimientos administrativos de proceso vencido especificaron en 549.43 de este subapartado.]

549.43 de este subapartado refiere para Seccionar 8 de esta Declaración de Programa.

8. [MEDICACION Y TRATAMIENTO PSIQUIATRICO INVOLUNTARIO 549.43. El título 18 CODIGO DE LOS EE.UU. secciona 4241-4247 y las decisiones Federales de corte requieren que los procedimientos seguros ser siga antes de la administración involuntaria de medicación y tratamiento psiquiátrico a personas en la custodia de la fiscalía General de la República. El encarcelamiento de corte para la hospitalización provee el proceso vencido judicial oyendo, y ningún la autorización judicial adicional se necesita de la decisión de entrada. Sin embargo, a fin de administrar tratamiento o @@psychotropic la medicación sobre una base involuntaria, los procedimientos de proceso vencido adicional

administrativo, como especificada en esta sección, deben proveerse al reo. Excepto en los casos previstos

para en el párrafo (el b) de esta sección, los procedimientos descritos incluso deben seguirse después de una persona se compromete para la hospitalización y antes de el tratamiento involuntario administrador, incluyendo la medicación.]

El título 18 EL CODIGO DE LOS EE.UU. secciona 4241 (el d) provee para la hospitalización y tratamiento de individuos encontró para ser sufrir de una falla o enfermedad mental que los rinde mentalmente incompetente para permanecer juicio. A una audiencia administrativa que debe ser conducida por un psiquiatra según procedimientos establecidos de audiencia (ve Sección 8.a.), una determinación debe hacerse que @@psychotropic la medicación es necesaria intentar de hacer este individual competente para el juicio o porque el individuo es peligrosa a la personalidad o los otros, es gravemente incapacitado, o es @+incapaz de funcionar en la población abierta de un Centro de Referencia Psiquiátrica de Agencia. Un reo comprometi6 para la evaluación bajo 4241 (el b) o 4242 (una) no deber ser @@involuntarily tratado en una no - emergencia de situación en la ausencia de una corte ordenado o sin la aprobación documentada del juez @+comprometer.

El título 18 las secciones DE CODIGO DE LOS EE.UU. 4243 y 4246 proveen para la hospitalización y tratamiento de una persona encontró no culpable único a causa de locura y de un derecho de persona para la excarcelación pero sufriendo de una falla o enfermedad mental. La sección 4246 los casos refieren a esos reos quien se retienen después de la excarcelación o son vencidos para la excarcelación y sufren de una falla o enfermedad mental y su excarcelación ocasionaría el riesgo considerable de lesión corporal otra persona o daño serio la propiedad de otro.

El título 18 las secciones DE CODIGO DE LOS EE.UU. 4244 y 4245 proveen para la hospitalización y tratamiento de personas encarceladas y convictas que sufren de una falla o enfermedad mental. La hospitalización sigue una determinación de corte que la persona puede sufrir de una falla o enfermedad mental para el tratamiento de que él / ella custodia de necesidades en una institución apropiada. Después de el encarcelamiento, @@psychotropic la medicación puede ser @@involuntarily administrada si el individuo no da informado consiente, y si una determinación se @+hecho a la audiencia (especificada en la sección 8), que la que medicación individual de necesidades trate la enfermedad mental y el individuo es peligroso a la personalidad u otros, o es gravemente incapacitado. Con el respecto al 18 CODIGO DE LOS EE.UU. 4244 (d) el encarcelamiento, el personal puede también @@involuntarily medicar un individuo quien es incapaz de adecuadamente funcionar en la población general de un centro médico de referencia, o para lo permitir de ser vuelto a la corte para el final sentenciando. Si y cuando un 4244 (el d) el reo se vuelve para cortejar para el final que sentencia mientras siendo tratado @@involuntarily, la corte debe valorarse de la naturaleza limitada de recuperación del reo evidenciada por el curso de tratamiento. Con el respecto al 18 CODIGO DE LOS EE.UU. 4245 encarcelamiento, el personal puede @@involuntarily medicar una individual incapaz de funcionar en la población abierta de un centro médico de referencia, sujeto a requerimientos vencidos de proceso de subsección a. más adelante.

[a. Procedimientos. Cuando un reo no o no poder proveer voluntario escrito informado consentir para @@psychotropic medicación, el reo se programará para una audiencia administrativa. Ausente una situación de emergencia, el reo no se medicará antes de la audiencia. Con respecto a la audiencia, el reo se dará las seguridades procesales siguientes:

(1) el Personal proveerá aviso escrito de veinticuatro horas de avance de la fecha, tiempo, lugar, y propósito de la audiencia, incluyendo las razones para la propuesta de medicación.]

El aviso debe aconsejar el reo que, como resultado del diagnóstico específico y el encarcelamiento de corte, @@psychotropic la medicación ha sido propuesta.

[(2) el Personal informará el reo del derecho de aparecer a la audiencia, evidencia actual, para tener un representante de personal, para petición atestaciones, y para petición que las atestaciones ser preguntado por el representante de personal o por la persona que conduce la audiencia. Si el reo no @+petición un representante de personal, o @+petición un representante de personal con la educación o experiencia insuficiente, la división de salud mental de institución el administrador nombrará un representante de personal. Los Testigos deberían llamarse si ellos han información pertinente a la condición mental de reo y / o necesitado que la medicación, y si ellos sean razonablemente disponible. Los Testigos quien únicos han información repetitiva no necesitado se llaman.]

El representante de personal debería ser imparcial y capaz de actuar en los mejores intereses del reo. Él / ella encontrará con el reo para ayudar preparará para la audiencia y debe ayudar a la audiencia en presentar posición del reo. El representante de personal ayudará también el reo prepara y somete una apelación si él / ella @+petición asistencia o deseos de apelar pero es incapaz de preparar y someter la apelación.

[(3) La audiencia debe ser conducida por un psiquiatra quien no es involucrada actualmente en el diagnóstico o el tratamiento del reo.

(4) El tratando / el psiquiatra de evaluación / @@clinician debe estar presente a la audiencia y debe actual clínica pariente de información de antecedentes y datos a la necesidad de la medicación. Los miembros del tratando / equipo de evaluación puede asistir también la audiencia.

(5) El psiquiatra que conduce la audiencia determinará si tratamiento o @@psychotropic la medicación es necesaria a fin de el intento de hacer el reo competente para el juicio o es necesario porque el reo es peligroso a la personalidad o los otros, es gravemente incapacitado, o es @+incapaz de funcionar en la población abierta de un mental centro de referencia de salud o una prisión regular. El psiquiatra preparará un informe escrito con respecto a la decisión.] Cuando la medicación ha sido administró para hacer un

el reo competente para el juicio, el personal incluirá tal información en el informe a la corte. (vea Capítulo 7, Sección 5 del Manual de Salud)

[(6) El reo se dará una copia del informe y se aconsejará que él o ella puede someter una apelación a la división de salud mental de institución administrador con respecto a la decisión dentro de 24 horas de la decisión y que el administrador revisará la decisión dentro de 24 horas de apelación del reo. El administrador asegurará que el reo recibió todas las protecciones procesales necesarias y que la justificación para la medicación o tratamiento involuntario es apropiada. El bajo solicitud del reo, el representante de personal ayudará el reo en preparar y sometiendo la apelación.

(7) Si el reo apela, no existiendo una emergencia psiquiátrica, la medicación no se administrará antes de la decisión del administrador. La apelación del reo, que puede ser escrita a mano, debe presentarse dentro de 24 horas de recibo del reo de la decisión.

(8) Un psiquiatra, aparte de el psiquiatra asistente, proveerá el seguimiento que @+control de la medicación de tratamiento de paciente por lo menos una vez cada 30 días después de la audiencia. El seguimiento se documentará en el registro médico.]

Las formas para el uso por el individuo que conduce la audiencia y para proveer aviso al reo son "Aviso de Deliberación y la Audiencia de Medicación de Derechos," "Informe Involuntario de Medicación," y "Apelación de Decisión Involuntaria de Medicación."

[b. Emergencias. Para el propósito de este subapartado, una emergencia psiquiátrica se define como uno en que una persona sufrir de una enfermedad mental que crea una amenaza inmediata de daño corporal a la personalidad u otros, destrucción seria de propiedad, o deterioro extremo de funcionar secundario a la enfermedad psiquiátrica. Durante una emergencia psiquiátrica, @@psychotropic la medicación puede administrarse cuando la medicación constituye un tratamiento apropiado para la enfermedad mental y menos alternativas restrictivas (p. ej., el retraimiento o la restricción física) no son disponibles o indicadas, o no sería efectivo.

c. Excepciones. El título 18 los Estados Unidos Codifican, las secciones 4241 mediante 4247 no aplican a presos militares, @@unsentenced Inmigración y la Naturalización Atiende (INS) @@detainees, @@unsentenced los presos en la custodia de Agencia como resultado de una corte ordenan (p. ej., unos civil ntemnor), afirmar o presos territoriales y Distrito de Columbia infractores de Código. Para esas personas no cubierto por secciones 4241-4247, la decisión a @@involuntarily admite la persona al hospital debe hacerse en audiencia administrativa que encuentra los requerimientos de Vitek v. Jones. La decisión para proveer tratamiento involuntario, incluyendo medicación, sin embargo se hará a una audiencia administrativa en conformidad con 549.43.]

549.43 refiere para Seccionar 8 de esta Declaración de Programa.

Anote: El militar debe proveer el Vitek que oye para presos militares. Para procedimientos con respecto a el Estado, Territorial, y D.C.Los infractores de código, ven Capítulo 7, Seccionan 17 de la Salud Atiende de Manual.

\s \
Kathleen M. Hawk
Director